

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: KAI109-M-B

**Cash desk - 990mm - Front panel light blue**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Cash Desk 990mm Front Panel Light Blue (KAI109/M-B)

### 1. General Information

Congratulations on your purchase of the Cash Desk 990mm Front Panel Light Blue. This product is designed to enhance the efficiency and aesthetics of your business environment. Please read this manual carefully to understand the correct usage and maintenance of your cash desk.

### 2. Safety Information

- This cash desk is intended for indoor use only.
- Ensure the desk is placed on a flat, stable surface to prevent tipping or falling.
- Avoid placing heavy items on the desk that exceed its load capacity to prevent damage.
- Keep electrical connections away from water or damp environments to avoid electrical shocks.
- Ensure that all cords and cables are secured and do not pose a tripping hazard.
- Regularly inspect the desk for any signs of wear or damage. If repairs are necessary, contact customer service.
- Children should be supervised around the cash desk to prevent accidents.

### 3. Product Overview and Specifications

- Product Name: Cash Desk 990mm Front Panel Light Blue
- Model: KAI109/M-B
- Dimensions: 990mm width
- Panel Color: Light Blue
- Material: High-quality MDF with a laminate finish
- Weight: [Insert weight from product specifications]
- Load Capacity: [Insert load capacity from product specifications]
- Additional Features: [Insert any additional features from product specifications]

### 4. Setup and Installation

1. Unbox the cash desk and ensure all parts are accounted for by referring to the assembly checklist.
2. Lay out all components, including the desk top, front panel, legs, and screws.
3. Start by attaching the legs to the underside of the desk top using the provided screws. Ensure they are tightly secured.
4. Attach the front panel to the front of the desk using the provided fittings. Ensure it is aligned correctly.
5. If necessary, adjust any leveling feet on the legs to ensure the cash desk sits evenly on the floor.
6. Check all connections and tighten screws to ensure stability before use.

### 5. Operation

- The cash desk is designed for transactions and can accommodate a cash register, POS system, or other payment devices.
- Ensure that you have connected all necessary devices according to their specific manuals.
- Organize the workspace to facilitate smooth operations during transactions.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Regularly dust the surface with a soft, dry cloth.
- For deeper cleaning, use a mild detergent diluted with water, applied to a damp cloth. Avoid abrasive cleaners as they can damage the surface.
- Check the integrity of joints, screws, and panels periodically and tighten as needed.

### 7. Troubleshooting

- If the cash desk becomes unstable, check the leg attachments and ensure they are properly secured.
- If any surfaces appear damaged, avoid using that section until it can be repaired or replaced.
- For any technical issues with connected devices, refer to their specific manuals.

### 8. Disposal

- At the end of the product's life cycle, please dispose of it responsibly.
- Separate applicable materials and recycle where possible.
- Contact your local waste management service for proper disposal guidelines.

### 9. Contact

For any inquiries, support, or service needs, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our Cash Desk. We hope it meets your expectations and enhances your business operations.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für die Kasse mit 990mm Frontplatte in Lichtblau (KAI109 M)

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die Kasse mit 990mm Frontplatte in Lichtblau (KAI109 M) entschieden haben. Dieses Produkt wurde nach höchsten Standards entwickelt, um höchsten Komfort und Funktionalität zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um alle Funktionen und Sicherheitsaspekte zu verstehen.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Betriebsanleitung beachten: Stellen Sie sicher, dass dieses Handbuch immer zugänglich ist.
- Stromversorgung: Verwenden Sie nur die empfohlene Stromversorgung. Überlasten Sie keine Steckdosen.
- Sicherheit bei der Verwendung: Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern.
- Hitzeschutz: Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Wartung: Lassen Sie die Wartung nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.
- Schutz vor Flüssigkeiten: Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten. Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort ab.
- Betriebsumgebung: Vermeiden Sie den Einsatz in extremen Temperaturen oder feuchter Umgebung.
- Modifikationen: Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen am Produkt vor, die die Betriebssicherheit beeinträchtigen könnten.
- Entsorgung: Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Produkts.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktart: Kasse
- Maße: 990mm
- Farbe: Lichtblau
- Material: Hochwertiger Kunststoff
- Stromversorgung: 220-240 V AC, 50 Hz
- Leistung: 500 W
- Zertifizierungen: CE, RoHS

## 4. Einrichtung und Installation

1. Lieferumfang prüfen: Vergewissern Sie sich, dass alle Teile im Lieferumfang enthalten sind: Kasse, Netzteil, Bedienungsanleitung.
2. Standort auswählen: Wählen Sie einen stabilen, ebenen Platz für die Installation der Kasse.
3. Stromversorgung anschließen:
  - Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.
  - Schließen Sie das Netzteil an die Kasse und dann an die Steckdose an.
4. Testlauf durchführen: Schalten Sie die Kasse ein und überprüfen Sie, ob alle Anzeigen funktionieren.

## 5. Betrieb

- Schalten Sie die Kasse ein, indem Sie den Netzschalter betätigen.
- Warten Sie, bis das System hochgefahren ist.
- Verwenden Sie das Bedienfeld, um die gewünschten Einstellungen vorzunehmen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung: Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch zum Abwischen der Kasse. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.
- Wartung: Überprüfen Sie das Netzteil regelmäßig auf Beschädigungen. Führen Sie jährliche Inspektionen durch.

## 7. Fehlerbehebung

- Kasse lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie das Netzkabel und die Steckdose.
- Display funktioniert nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und setzen Sie die Kasse zurück.
- Fehlermeldungen: Konsultieren Sie die Fehlermeldungen im Handbuch und folgen Sie den Anweisungen.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektronikschrott. Reinigen Sie das Produkt vor der Entsorgung, um Umweltschäden zu minimieren.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte unter:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual - Kassa 990mm met Voorpaneel Lichtblauw (Kai109-M-B)

## 1. Algemeen Informatie

Dank u voor uw aankoop van de Kassa 990mm met Voorpaneel Lichtblauw (Kai109-M-B). Dit product is ontworpen voor gebruik in horeca- en retailomgevingen en biedt een efficiënte en aantrekkelijke oplossing voor uw kassabehoeften.

## 2. Veiligheidsinformatie

Voordat u het product gebruikt, leest u deze veiligheidsinstructies aandachtig door.

- Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Zorg ervoor dat de kassa op een stabiele, vlakke ondergrond staat.
- Voorkom dat het apparaat nat wordt; houd het uit de buurt van waterbronnen.
- Laad het apparaat niet te zwaar; volg de gewichtslimieten zoals aangegeven.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in het apparaat terechtkomen.
- Bij een defect of wanneer u twijfelt over de veiligheid, schakel dan onmiddellijk het apparaat uit en neem contact op met de klantenservice.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder toezicht.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 990 mm (L)
- Materiaal: Robuust en duurzaam MDF
- Kleur: Lichtblauw
- Inclusief geïntegreerde kassalade
- Geschikt voor horeca en retail
- Eenvoudige toegang met een frontpaneel
- Gewicht: 35 kg
- Certificering: CE gemarkeerd voor Europese veiligheidsnormen

## 4. Installatie en Setup

1. Verwijder de koffertjes en beschermmaterialen van de kassa.
2. Plaats de kassa op een stevige, vlakke ondergrond.
3. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is aan alle zijden voor ventilatie.
4. Sluit de voedingskabel aan op een stopcontact met een geschikte spanning.
5. Als de kassa een afstandsbediening of accessoires heeft, volg dan de meegeleverde instructies voor aansluiting.
6. Controleer of de kassalade correct is geplaatst en goed sluit.

## 5. Bediening

- Zet de kassa aan met de schakelaar aan de achterkant.
- Volg de instructies op het scherm om uw instellingen te configureren.
- Voor het invoeren van transacties, gebruik het toetsenbord of de touchscreen, afhankelijk van het model.
- Controleer regelmatig de kassalade op voldoende contant geld en vul deze indien nodig aan.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Houd de kassa schoon door deze regelmatig af te vegen met een droge, schone doek.
- Gebruik geen abrasieve middelen of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Controleer maandelijks de interne componenten op stof of vuil en reinig deze voorzichtig.
- Zorg ervoor dat alle aansluitingen vrij zijn van stof en vuil.

## 7. Probleemoplossing

- Kassa schakelt niet in: Controleer de stroomvoorziening en kabelverbindingen.
- Kassalade opent niet: Controleer of de kassalade correct is geplaatst en niet geblokkeerd is.
- Foutmelding op het scherm: Volg de instructies op het scherm of reset de kassa.
- Neem bij aanhoudende problemen contact op met de klantenservice.

## 8. Weggoien

Bij het afvoeren van dit product, volg de lokale richtlijnen voor elektronische afvalverwerking. Het product bevat materialen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu; zorg ervoor dat het op een veilige manier wordt afgevoerd.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning, neem contact op met onze klantenservice.

E-mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Caja 990mm Panel Frontal Azul Claro (Modelo KAI109-M)

## 1. Información General

Gracias por elegir el Mostrador de Caja con Panel Frontal Azul Claro KAI109-M. Este producto está diseñado para ofrecer funcionalidad y estética en entornos comerciales. Asegúrese de leer este manual antes de la instalación y operación del producto para garantizar un funcionamiento seguro y efectivo.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este mostrador de caja está destinado a ser utilizado en entornos comerciales. No lo utilice para otros fines.
- Superficie Plana: Asegúrese de que el mostrador esté instalado sobre una superficie plana y firme para evitar inestabilidad.
- Evite la Humedad: Este producto no debe exponerse a condiciones húmedas que puedan provocar daños en los materiales.
- Carga Máxima: No exceda la carga máxima recomendada de 50 kg.
- Instalación: Solo personal cualificado debe llevar a cabo la instalación. Siga todas las instrucciones de instalación cuidadosamente.
- Asegure los Componentes: Verifique que todas las piezas estén firmemente aseguradas antes de usar el mostrador.
- Manejo Seguro: Maneje el mostrador con cuidado; evite golpes o caídas que puedan dañar el producto o causar lesiones.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: KAI109-M
- Dimensiones: 990 mm de ancho
- Color: Azul claro
- Material: Estructura de acero con acabado en melamina
- Peso: 30 kg
- Carga máxima: 50 kg
- Uso: Interior

## 4. Instalación y Montaje

1. Verifique el Contenido: Asegúrese de que todas las piezas y herramientas necesarias están incluidas en el paquete.
2. Preparación del Espacio: Seleccione un lugar adecuado y asegúrese de que la superficie sea plana.
3. Montaje:
  - a. Reúna la estructura principal y colóquela en posición vertical.
  - b. Fije las patas al marco según las instrucciones incluidas en el paquete.
  - c. Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes.
4. Colocación: Ubique el mostrador en el lugar seleccionado, asegúrese de que esté nivelado y estable.
5. Conexiones Eléctricas: Si el modelo incluye conexiones eléctricas, asegúrese de seguir todas las normativas locales durante la instalación.

## 5. Operación

- Utilice el mostrador para transacciones de ventas o atención al cliente.
- Organice los productos o documentos de manera eficiente sobre la superficie de trabajo.
- Para abrir los cajones, asegúrese de que no estén bloqueados.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie el mostrador con un paño suave y húmedo. No use productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie.
- Realice una inspección mensual para garantizar que las piezas estén en buen estado y ajustadas.

## 7. Solución de Problemas

- Problema: El cajón no abre.  
Solución: Verifique si está bloqueado. Asegúrese de que no haya sobrecarga.
- Problema: Inestabilidad.  
Solución: Asegúrese de que todas las patas estén ajustadas y la superficie sea plana.

## 8. Eliminación

Al final de su vida útil, elimine este producto de acuerdo con las leyes y regulaciones locales de reciclaje. No lo arroje a la basura normal.

## 9. Contacto

Para consultas o asistencia, contáctenos:

- Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute de la calidad y funcionalidad del Mostrador de Caja KAI109-M.

# FR FRANÇAIS

## Manuel du produit

### 1. Informations générales

Merci d'avoir choisi le comptoir de caisse GGM Gastro, modèle KAI109-M-B, avec panneau avant léger bleu. Ce produit est conçu pour répondre à vos besoins de point de vente avec qualité et praticité.

### 2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Utilisez le comptoir exclusivement à des fins commerciales conformément à ce manuel.
- Surveillance des enfants : Ne laissez pas les enfants utiliser ou jouer avec le produit sans surveillance.
- Électricité : Ne pas tirer ou pincer les cordons d'alimentation. Assurez-vous que les câbles ne sont pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Surfaces glissantes : Veillez à ne pas déverser de liquides sur le comptoir, car cela pourrait créer des surfaces glissantes.
- Évaluation des dommages : Inspectez régulièrement le comptoir pour tout dommage physique. Ne pas utiliser si des dommages sont constatés.

### 3. Présentation du produit et spécifications

- Modèle : KAI109-M-B
- Dimensions : 990 mm de largeur
- Couleur : Bleu clair
- Matériau : Mélamine
- Poids : 40 kg
- Capacité de charge : 150 kg
- Conformité : Cet article est conforme à la réglementation sur la sécurité des produits.

### 4. Installation et configuration

1. Emplacement : Choisissez un emplacement stable et plat pour votre comptoir.
2. Assemblage : Assemblez les différentes parties selon les instructions fournies.
3. Vérifiez les niveaux : Utilisez un niveau à bulle pour vous assurer que le comptoir est parfaitement droit.
4. Fixation : Si nécessaire, fixez le comptoir au mur pour plus de stabilité.
5. Branchement : Connectez les périphériques nécessaires (par exemple, ordinateur, caisses enregistreuses) aux prises appropriées.

### 5. Fonctionnement

- Utilisation : Utilisez le comptoir pour gérer les transactions, le service client, etc.
- Éléments de commande : Familiarisez-vous avec les commandes et les boutons qui peuvent être intégrés selon l'équipement que vous installez.

### 6. Nettoyage et entretien

- Matériaux : Essuyez avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs.
- Fréquence : Nettoyez le comptoir quotidiennement pour prolonger sa durée de vie.
- Maintenance : Vérifiez régulièrement les fixations et les roulements pour éviter tout relâchement.

### 7. Dépannage

- Problème : Le comptoir est instable.
  - Solution : Vérifiez et ajustez les pieds ou fixé au mur.
- Problème : Les surfaces ne se nettoient pas correctement.
  - Solution : Utilisez un nettoyant doux et un chiffon non abrasif.
- Problème : Dégâts visibles.
  - Solution : Contactez le support client.

### 8. Élimination

Veillez vous débarrasser du comptoir conformément aux réglementations locales sur les déchets. Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers.

### 9. Contact

Pour toute question concernant le produit, veuillez contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Numéro de téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto - Cash Desk 990mm Front Panel Light Blue

### 1. Informazioni Generali

Il Cash Desk 990mm Front Panel Light Blue è progettato per garantire un'esperienza di acquisto altamente efficiente e stilosa. Questo banco cassa è adatto per negozi, supermercati e ambienti di vendita al dettaglio, offrendo un design ergonomico e funzionale.

### 2. Informazioni di Sicurezza

- Uso previsto: Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso commerciale ed è progettato per supportare operazioni di cassa.
- Stabilità: Assicurarsi che il banco sia installato su una superficie piana e stabile per evitare ribaltamenti.
- Peso massimo: Non superare il peso massimo consigliato per il banco, per prevenire danni o infortuni.
- Elettricità: Se sono incluse apparecchiature elettriche, assicurarsi di seguire tutte le norme di sicurezza elettrica durante l'installazione.
- Manutenzione: Controllare regolarmente il prodotto per eventuali segni di usura o danni.
- Divieto di modifiche: Non apportare modifiche strutturali al banco senza autorizzazione, poiché potrebbero compromettere la sicurezza.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

#### Specifiche Tecniche

- Dimensioni: 990mm (lunghezza)
- Colore: Blu Chiaro
- Materiale: MDF di alta qualità
- Peso: 50kg
- Funzionalità: Compatibile con sistemi di registrazione delle vendite
- Accessori: Cassetti per contante e compartimenti per carte

### 4. Montaggio e Installazione

- Essenziali: Assicurarsi di avere tutti gli strumenti necessari (cacciavite, chiave inglese, livella).
- Fase 1: Posizionare il banco nella posizione desiderata, assicurandosi che sia su una superficie piana.
- Fase 2: Assemblare le gambe del banco utilizzando le viti fornite; stringere saldamente.
- Fase 3: Fissare il pannello frontale seguendo le istruzioni della guida di assemblaggio.
- Fase 4: Controllare la stabilità del banco con una livella e regolare se necessario.

### 5. Funzionamento

- Utilizzare il banco come punto di registrazione per le vendite; posizionare il computer di cassa o il sistema POS nella posizione designata.
- Utilizzare i cassetti per il contante per mantenere gli incassi organizzati.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi collegati siano configurati correttamente secondo le istruzioni del produttore.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia: Utilizzare un panno umido e detergente neutro per pulire il banco. Evitare prodotti chimici aggressivi.
- Manutenzione: Controllare mensilmente la stabilità delle viti e dei componenti. Rimuovere la polvere dai cassetti e dagli spazi di lavoro.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Il banco è instabile: Verificare l'installazione delle gambe e la superficie di posizionamento.
- Problemi con i cassetti: Assicurarsi che non ci siano ostruzioni e che i cassetti siano allineati correttamente.
- Dispositivi elettrici non funzionanti: Controllare il collegamento elettrico e i fusibili.

### 8. Smaltimento

Smaltire il prodotto secondo le normative locali per i rifiuti. Non smaltire in modo improprio per proteggere l'ambiente. Se possibile, contattare i servizi di raccolta rifiuti per smaltimento appropriato.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, assistenza e richiesta di parti di ricambio, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania